

## **Nai' Paulus in surat ansoun ee neu jemaat ein abitan Galatia**

### *Tabe ma haan buseet*

<sup>1-2</sup> Haan tabes ma haan buseet na'ko au, nai' Paulus kau. Au 'sonu' surat re' ia 'eu au aok-bian apirsait ein nbin jemaat ein et propinsi Galatia. Hit aok-bian re' nok kau esan ia, ansoun ein haan tabes ma haan buseet amsa'.

Au umnaub ki m'ak, Ama' Uisneno ma Yesus Kristus re' anreek haefan kau, ka mansian aa fa. Yesus Kristus naan, es re' Tuaf re' Uisneno anreek Ee neem neu pah-pinan. Kristus anmaet, mes Uisneno namonib nafain' Ee. Rarit Sin re' naan, es re' anreun kau he 'nao utoon Rais Reko re' ia.

<sup>3</sup> Au 'onen 'eu Uisneno hit Ama', ma Yesus Kristus hit Usi'. Au 'toit he Sin naruru' ma nakrira' Sin nekak arekot sin neu ki, he hi bisa mmoin nok mamut, rame' es nok es, ma tainina'.

<sup>4</sup> Kristus anmaet he nsaok ma nnoes nain hit saant ein, ma nasoitan kit na'ko maufinu re' mansian ii nmoe' sin anbin pah-pinan oras ia. Rasin re' naan ok-oke', natuin Ama' Uisneno In romin.

<sup>5</sup> Es naan ate, hit ro he tpures ma ta'naeb Ee piut-piut. Batuur on naan, tua!

*Nai' Paulus natoo', natuin abitan Galatia nasaitan noni' amneot*

<sup>6</sup> Aok-bian arki! Au ka uhini 'tein ki fa heen. Uisneno anpiir ma nbetis naan ki, natuin In

nroim he hi mihiin In nekan arekot. Mes nansaa' am es hi misaitn Ee rabah ma mituin kiim noni' 'teta'

<sup>7</sup> re' ansaan ma anbeon? Unu' fe'e te, au unoni' 'rair ki anmatoom nok Yesus Kristus In Rais Reko. Mes oras ia, apoit ii ntaam ma napoiba' Rais Reko naan, tar antea ntaka'nanab ki.

<sup>8</sup> Ampanat mirek-reko! Uisneno of ankaas tuaf re' neem nanoni' Rais Reko re' ka huma' mese' fa on re' unu' hai minoni' ki. Maski tuaf naan na'ko kit, ai' Uisneno In ameput na'ko sonaf neno tunan, in ro he napein kasat!

<sup>9</sup> Hai mitoon amrair rasi re' ia na'ko unu'. Mes oras ia, au 'roim he umnaub ki 'tein on nai: karu anmui' tuaf re' he neem ma nanoni' ki 'teta' na'ko Rais Reko re' hi mtoup goe neno naan, maut he Uisneno ankaas naan ee.

<sup>10</sup> Au ubrain he u'uab on naan, natuin au 'roim he 'harineb Uisneno In nekan. Au ka 'harineb fa mansian ii in nekan. Hi mitenab mak ai' au he upein bo'is na'ko mansian? Kahaf! Karu au 'moe' on naan ate, au ka bisa fa he 'jair Kristus In aan renu'-aan reka'.

*Nai' Paulus nareta' nafani' nak, on mee m'es in njair Usif Yesus In haef*

<sup>11</sup> Aok-bian arki! Au he utoon ki kninu' 'ak, Rais Reko re' au unoni' sin 'eu ki, ka mansian ii fa es ankanan sin.

<sup>12</sup> Au ka 'toup sin fa na'kon mansian, ma ka tiit fa mansian es, re' nanoni' kau. Fin Yesus Kristus neikn On es re' natoon are' kanan rasi sin oetk ein ma a'moufk ein neu kau.

<sup>13</sup> Hi of amneen amrair saa'-saa' re' anmatoom nok au 'monik neno unu' naan, oras au fe' a'naa' rais pirsait Yahudi, ai'? Oras naan, au 'ha'mui'

Uisneno In na, he uneuk ma 'noes 'ain sin namnekun.✧

14 Ma oras naan amsa', au neek ii es ahaa re' he unoni' kuuk are' saa'-saa' re' anmatoom nok rais pirsait Yahudi, a'neis na'ko atoin Yahudis bian re' hai mibat-baat. Ma au msa', es re' a'makoe 'neis-neis he unaob hit be'i-na'i sin harat ma atoran rais pirsait ein ok-oke'.✧

15-16 Maski on naan amsa', mes Uisneno nafeek anrair he natoon In Anah neu kau. Au aina' ka nahonis kau fa fe', mes In npiir inrair kau, natuin In nroim he naruru' ma nakrira' In nekan arekot neu kau. In nreek haefan kau msa', he 'nao unoni' atoni' re' ka Yahudis sin fa. Oras In nreek haefan kau on naan ate, au ka 'toit fa tua sona' in fainekat.✧

17 Ma au ka 'nao uteef fa msa' 'ok mnasi Kristen re' anjari nrarin Yesus In haef ein anbin Yerusalem. Mes au 'nao 'ain pah Arap. Rarit au 'fain 'uum a'tein 'eu kota Damsik.

18 Toon teun on naan ate, au 'nao uteef 'ok nai' Petrus\* a'bi kota Yerusalem, he upein uab saa'-saa' na'ko na. Onaim au utua 'tahan a'bi bare naan, neno bo'es am niim.✧

19 Oras naan, au uteef 'ok Usif Yesus In oir honif, nai' Yakobus amsa'. Mes au ka uteef 'ok fa Uisneno In haef bian sin. Suma sin nua sin anmesen.

---

✧ **1:13** Haef ein sin Reta' 8:3, 22:4-5, 26:9-11 ✧ **1:14** Haef ein sin Reta' 22:3 ✧ **1:15-16** Haef ein sin Reta' 9:3-6, 22:6-10, 26:13-18

\* **1:18** Tuis anbi uab Yunani nbi era' re' ia npaek kanaf, nai' *Kefas*. Kanaf ia, kanaf es na'ko nai' Petrus. Nai' Kefas naan, kanaf anbi uab Aram. Nai' Petrus naan, kanaf anbi uab Yunani. Kanaf nua re' naan, sin oetk ein mese', es re' "fatu". ✧ **1:18** Haef ein sin Reta' 9:26-30

<sup>20</sup> Saa' re' au 'tui je ia, ro batuur on naan! Au ka upoi ai' puta-kriu fa. Uisneno nahiin.

<sup>21</sup> Rarit au 'nao 'eu propinsi Siria ma propinsi Kilikia.

<sup>22</sup> Oras naan, Kristus In na, atoin Yudeas sin ka nahiin kau fa fe'.

<sup>23</sup> Sin suma nneen ahaa beno nak, "Tuaf re' unu' fe'e te nha'mui' kai naan, oras ia nnao nanoni' ma natoon Kristus In Rais Reko. Te kaah, unu' fe' in es re' anroim he nareu' ma naneuk nain kai."

<sup>24</sup> Annenan on naan ate, sin arsin naikas ma npures na'rat-ratan Uisneno, natuin au 'pirsai 'rair Yesus Kristus.

## 2

### *Usif Yesus In haef bian sin antoup nai' Paulus in nonin*

<sup>1</sup> Toon bo'es am haa nkoon on naan ate, au 'fain 'uum a'tein a'bi kota Yerusalem. Au 'ok nai' Barnabas. Hai mok apirsait tuaf es ka atoin Yahudis fa, kaan ee nai' Titus.\*

<sup>2</sup> Au 'taam on kota naan, utuin rurut ma rekat Uisneno. Rarit au utoon 'eu atoni mnasi' Kristen sin, Rais Reko re' au utoon ma unoni' 'eu tuaf-tuaf re' ka atoin Yahudis sin fa. Oras naan au 'eikn ok kuuk u'uab ma utoon 'eu sin, he sin bisa nparikas ma ntae narek-reko' saa' re' au unoin ee naan, batuur ai' kah? Fin karu sin nafeek ee mnak, ka batuur fa te, atoni' bisa nak au mepu naan ruum am parsuum.

<sup>3</sup> Anneen au u'uab on naan ate, sin ntoup goe nok reko. Sin antoup nai' Titus amsa'. Maski

---

\* **2:1** Haef ein sin Reta' 11:30, 15:2

in atoin sona', ka atoin Yahudis fa, mes sin ka na'seek ee fa he na'heri'.

<sup>4</sup> Mes oras naan, anmui' tuaf bian re' ka nromin fa, natuin sin nanoin ein 'teta'. Sin atoin Kristen po-poi. Rarit sin neman amninu'-mninu' he na'seke' Yesus Kristus Iin na, re' ka Yahudis fa, he natuin atoin Yahudis sin atoran rais pirsait ein ok-oke'. Te kaah, Yesus Kristus nafetin anrair kit, etun hit ka mafuut ein kit fa goen nok atoran re' naan, on re' ate.

<sup>5</sup> Maski sin na'seke' kai on re' naan, mes hai ka mroim fa he mtoup kre'o msa'. Nok ranan naan, hi bisa mpirsai piut Rais Reko re' au unoni' urair ki. Naan ro batuur, tua!

<sup>6</sup> Atoni mnais ein antoup au noin' ein naan, ma sin ka na'baab ein fa saa'-saa' antein. Mes Uisneno ka npiir fa humaf. Onaim maski sin a'naet, ai' a'baut, naan ka ma'osa' fa.☆

<sup>7</sup> Re' ma'osa' nneis es re': sin nahinin nak, Uisneno anpiir naan kau he 'nao ma 'eik Rais Reko 'eu tuaf-tuaf re' ka Yahudis fa. Nahuum on re' In nreek haefan nai' Petrus he neik Rais Reko neu atoin Yahudis.

<sup>8</sup> Uisneno anfee kuasa neu nai' Petrus he njair haef neu atoin Yahudis. On naan amsa' In nfee kau kuasa he 'jair haef 'eu atoni' ka Yahudis fa.

<sup>9</sup> Oras naan, atoni' nak nai' Yakobus, nai' Petrus,\* ma nai' Yohanis anjarin a'naak akrei. Oras sin teun sin nahinin nak, Uisneno naruru' ma nakrira' In nekan arekot neu kau on naan ate, sin nfenan ma neman ntaeb kau ma nai' Barnabas, he njair tanar nak, hai arkai nefaf

---

☆ **2:6** Surat re' Nareta' Nafani' Raan A'honis 10:17      \* **2:9** Tuis uab Yunani anbi era' re' ia anpaek kanaf, nai' *Kefas*. Naan nai' Petrus in kanan es antein.

mese'. Sin nroim natuin ein he hai meik Rais Reko meu atoni' ka Yahudis fa, ma sin es re' neik Rais Reko neun atoin Yahudis.

<sup>10</sup> Anmui' naan rasi piis es, re' sin namnaub ee neu kai. Rasi naan es re', hai kais amnikan he mturun ma mbaab ama'mu'it sin. Batuur. Naan au 'roim he 'moe' je, tua.

*Nai' Paulus nakaina' nai' Petrus anbi Antiokia, natuin in nasaitn on na'ko atoni' ka Yahudis sin fa*

<sup>11</sup> Neot es, nai' Petrus neem anbi kota Antiokia. Onaim au ukain ee maat-maat, natuin in nmo'e nsaan.

<sup>12</sup> Oras in fe' neem antea, in nmariin he ntook ma nbukae nabu-bua nok Kristus Iin na, re' ka atoin Yahudis sin fa. Mes oras nai' Yakobus in partei atoin Yahudis sin neman, nai' Petrus nasaitan atoin ein re' ka atoin Yahudis sin fa. In nasaitan bare re' sin nabuan ma nbukaen naan. Natuin in natiun gon nok atoin Yahudis sin noni' re' nak, Kristus Iin na, ro he annaa' naheran atoin Yahudis sin atoran rais pirsait ein ok-oke', ma ro he nbeits ok na'ko atoni' ka Yahudis fa.

<sup>13</sup> Ankius niit nai' Petrus anmoe' jon on naan ate, atoin Yahudis bian natuin ein. Tar antea nai' Barnabas amsa' anmoe' jon on naan.

<sup>14</sup> Mes oras au 'kius sin ka natuin fa Rais Reok gui in romin on naan ate, au ukaina' nai' Petrus maat-maat 'ak, "Petrus. Ho re' ia, atoin Yahudis. Batuur! Mes Uisneno anfei ranan he apirsait neu Yesus Kristus kais anmatani 'futu' ntein nok atoin Yahudis sin atoran rais pirsait ein. Ho mtoupu mrair rasi naan. On mee! Oras ia ho mu'seke' biak ein he nmoe' natuin on re' atoin Yahudis sin?"

15 Au ukaina' nai' Petrus on naan, natuin hai nua kai atoin Yahudis. Hai pah Yahudis ka on fa pah bian sin. Hai pah ii, hai mihiin Uisneno a'roo-'roo goen.

16 Mes oras ia msa' hai mihiin mak, Uisneno ka ntoup reko fa tuaf mese' msa', natuin in nmoe' natuin atoran rais pirsait. Uisneno antoup reko tuaf re' anpirsai neu Yesus Kristus, ka nak am in nmoe' natuin atoran rais pirsait ii fa. On re' naan ate, na' Uisneno nak, in ka nmui' fa sanat antein.✧

17 Es naan ate, hai minoni' mak, Uisneno antoup tuaf, natuin in npirsai Yesus Kristus. Mes anmui' atoin Yahudis re' nakuu kai nak, hai msana mrair, natuin hai mpirsai mrair Kristus, mes ka mnaa' fa atoran rais pirsait Yahudi sin. Hi msa' he misaeb sanat on nana, oo?

18 Karu au 'ait ufani' atoran rais pirsait re' au 'porin a'rari, nana na' au 'saan!

19-20 Batuur unu' fe'e te, au 'meup ma'tani' utuin atoran rais pirsait Yahudis sin, he reko te au 'moin reko 'ok Uisneno. Mes au ka bisa fa msa'. Es naan ate, oras ia au 'porin ain atoorn ein naan, ma 'mafutub au 'moin ki 'ok Kristus. Nok ranan naan, na' Uisneno antoup kau nok rek-reko. Nana, on re' ankuus na'peti' kau 'ok Kristus a'bi hau nehe. Oras ia, ka au es re' amoint ii fa 'tein, mes Kristus es re' anmoin et au tuak ii. Au upeni 'moin fe'u ia, natuin au 'pirsai Uisneno In Anah. In neek niis kau, tar antea In nmate nsenu' ma nseka' kau.

21 Rarit Uisneno ntoup kau, natuin In neekn

---

✧ 2:16 Siit Pures-Bo'is sin 143:2, Roma 3:20,22

ee reko, ka natu'in fa nak au 'moe' utu'in atoran rais pirsait sin. Karu atoni' bisa nareok on nok Uisneno, natu'in in nanaob atoran rais pirsait naan ate, in oetn ii nak, Kristus In a'maten naan, ruum am parsuum.

Rasi nana, es re' au utoon ee 'eu nai' Petrus sin a'bi Antiokia.

### 3

#### *Uisneno antoup kit, natu'in hit tpirsai teu Yesus Kristus*

<sup>1</sup> Atoin Galatias sin! Unu' te, au es 'eikn ok utoon a'bi hi maاتم ein anmatoom nok Yesus Kristus In a'maten anbi hau nehe. Mes oras ia, tuaf neit napoi nrair ki. Hi moonm ein ii!

<sup>2</sup> Au suma he utaan ki rasi piis es. Hi mtoup maan Uisneno In Asmaan ee natu'in hi mmoe' mitu'in atoran rais pirsait? Kaah fa, tua! In Asmanan naan, neman ki, natu'in hi mpirsai Rais Reko re' hi mneen ma mitniin amrair je naan.

<sup>3</sup> Onaim nansaa' am es hi mmoon re'-re'uf on naan? Unu' te, hi mmoin mitu'in Asmaan Akniun ii In romin. Mes oras ia, hi mkoit ma mmoe' mitu'in mansian ii in romin.

<sup>4</sup> Oras hi fe' ammurai mpirsai meu Kristus, hi mipein ha'mu'it kou'-ko'u. Kais-kaisa' rasin naan anjarin parsuum aah. (Te kaah, atpirsai teu Kristus, naan ka bisa fa he parsuum aah.)

<sup>5</sup> Oras Uisneno nfee In Asmaan ee, ma nakrira' rais sanmakat huma'-huma' anbi hi humam ma hi matam, hi sonam ma hi tnanam, hi mitenab mak In nmoe' on naan, natu'in hi mitu'in atoran rais pirsait? Kaah fa, tua! In nmoe' on naan,



natuin hi mpirsai Rais Reko re' hi mneen ma mitniin amrair je.

<sup>6</sup> Mimnau atoin Yahudis sin uu'k ein, es re' ka'o Abraham. Suur Akninu' Uisneno antui mnak, "Natuin in npirsai neu Uisneno, etun Uisneno antoup goe nok reko, ma nteek ee nak, atoin neek amneot."☆

<sup>7</sup> Onaim hi ro he mihiin mirek-reko' rasi pisa' re' ia! Tuaf re' anpirsai on re' nai' Abraham, sin njarin Uisneno In tuaf ein re' batuur.\*

<sup>8</sup> Uisneno natoon nain anbi In Suur Akninu' am nak, In of antoup tuaf-tuaf na'ko uuf ma pah bian ma nteek ee nak, atoin neek amneot, karu sin anpirsai Je. Fin un-unu' fe'e te, In natoon nain Rais Reko neu ka'o Abraham nak, "Are' kanan uuf ma pah anbi pah-pinan ia, of napenin tetus-athoen natuin ko."☆

<sup>9</sup> Natuin Uisneno In rais manba'an naan, etun In nfee tetus neu tuaf-tuaf sin re' anpirsai Je, nahuum on re' In nfee je neu nai' Abraham.

<sup>10</sup> Tuaf re' natuin atoran rais pirsait he Uisneno antoup goe, in ro he nroi ma nasaah ma'fena' atoorn ein naan ok-oke', nahuum on re' in napein kasat. Fin matu'i et Suur Akninu' Uisneno nak, "Tuaf re' ka natuin fa piut-piut atoran rais pirsait ii namnuut, in napein kasat!"☆

<sup>11</sup> Mes batuur een, Uisneno ka ntoup fa tuaf natuin in natuin atoran rais pirsait. Matu'i msa'

---

☆ **3:6** Reta' Ahun-hunut 15:6, Roma 4:3 \* **3:7** Suur Akninu' uab Yunani ahun-hunut antui mnak, "sin njarin nai' Abraham in aanh ein". Atoin Yahudis biasa npaek uab nak, 'nai' Abraham in aanh ein', in sairt ii nak, 'Uisneno Iin na'. Amkius *Roma* 4:16 amsa'. ☆ **3:8** Reta' Ahun-hunut 12:3 ☆ **3:10** Surat re' Nareta' Nafani' Raan A'honis 27:26

nak, "Tuaf ro he npirsai Kau, na' Au 'toup goe on re' atoin neek amneot, he in napeni 'monit re' batuur."✧

<sup>12</sup> Karu atoni' nroim he natuin atoran rais pirsait ii in romin, in ro he nmoe' natuin sin arsin tar namtiis ma namnuut. Fin Uisneno natoon nain anbi In Suur Akninu' mnak, "Tuaf re' anroim he nmoin natuin atoran, in of antaisibu haa nok atoorn ein."✧

<sup>13</sup> Mes Kristus anbaen nafeek anrair he nafetin kit na'ko atoran rais pirsait re' anfuut kit. Unu' te, hit thae tmaet nok he troi ma tasaah ma'fena' atoran rais pirsait on re' tuaf re' napein kasat. Mes oras ia, Usif Yesus nait nain kasat naan na'ko kit. Matu'i et Suur Akninu' mnak, "Tuaf re' nakfiri' niis ne nbi hau, in napein kasat."✧

<sup>14</sup> Oras Yesus Kristus anmaet he nsoi nafetin kit, tetus re' Uisneno anfee je neu ka'o Abraham, ansaun ma nnonos pah-pah bian sin amsa'. Nok ranan naan, are' apirsait ein neun Kristus bisa ntoup Uisneno In Asmanan re' In nba'an anrair Je naan.

*Uisneno nnaa' naher-heran In rais manba'an*

<sup>15</sup> Aok-bian arki! Oras ia au he 'paek 'tope' na'ko hit i'monik ansuun oras. Karu anmui' tuaf antui naan surat warisan, rarit in nteken in kanan anbi surat naan, surat naan maheti' nrair. Tua sona' ka bisa fa he nkaibata' surat naan in afan, ma ka bisa fa he ntui ma nruun saa'-saa' anbi naan.

<sup>16</sup> On naan amsa', oras Uisneno nahake' rais manba'an nok nai' Abraham ma in sufan-ka'un

✧ 3:11 Nai' Habakuk 2:4

✧ 3:12 A'naak Rais Pirsait ein sin

Atoran 18:5 ✧ 3:13 Surat re' Nareta' Nafani' Raan A'honis 21:23

sin. Uisneno ka na'uab fa nak, “Au uhake' rais manba'an ia 'ok ho sufam-kau'm ein”, natuin In ka nahake' fa rais manba'an naan neu too mfaun. Mes In suma nahake' rais manba'an naan neu tuaf mese', es re' Kristus, re' nai' Abraham in sufan.†

17 Au sairt ii on nai: Uisneno nahake' rais manba'an nahuun nok nai' Abraham. Rarit toon natun haa mbo' teun on naan ate, In nasanut atoran rais pirsait neu atoin Yahudis sin, nanete npeo' ka'o Musa. Maski on naan amsa', Uisneno ka nkaibata' fa In rais manba'an re' In nahake' nahuun ee jan.✧

18 Uisneno ka nfee fa tetus neu nai' Abraham natuin in nmoe' natuin atoran. Mes In nfee tetus natuin In nahake' nain rais manba'an he nfee je neu nai' Abraham na'ko unu' nok ruum am parsuum. Naan on re' ri'aan es antoup pusaak na'ko in amaf. In ntoup natuin in amaf naan anba'an nain, ka nak in ntoup fa natuin in nmoe' natuin atoran.✧

19 Oras ia, au he utaan 'ak on nai: karu Uisneno ntoup nai' Abraham natuin in npirsai, nansaa' am es Uisneno na'baba' ntein atoran rais pirsait nanete npeo' ka'o Musa? In na'baba' atoran rais pirsait sin he nanoni' mansian anmatoom nok sin sanat huma'-huma'. In sairt ii he mansian ii anmoin natuin atoorn ii in romin, tar antea nai' Abraham in sufan es anboor. Rarit oras sufa'

---

† **3:16** Suur Akninu' uab Yunani anbi era' re' ia antui mnak, “ka nak fa ‘mafuut rais manba'an nok ho finin (jamak)’”, mes “nok ho fini (tunggal)”. Anbi rasi re' he nahake' rais manba'an ia, uab Yunani “fini” in oetn ii nak, “sufan-ka'un”. Amkius *Reta' Ahun-hunut* 12:7 amsa'. ✧ **3:17** Anpoin na'kon Pah Masir 12:40

✧ **3:18** Roma 4:14

naan, es re' Kristus, anboor ma neem anrair, atoran naan ka nperluu goe fa goen.

Oras Uisneno anfee atoran rais pirsait Yahudi, In ka nfee je fa langsung nain. Mes In npaek In ameput sonaf neno tunan, rarit sin neik je neem neu ka'o Musa in a'niman, na' ka'o Musa nfee je neu atoin Yahudis. Nok ranan naan, nai' Musa anjair nete-ranan neu Uisneno ma Iin na.

<sup>20</sup> Mes oras Uisneno nahake' rais manba'an nok nai' Abraham, In ka npaek fa nete-ranan. In neikn On es re' nahake' rais manba'an naan. Es naan ate, hit tahiin tak, Uisneno In rais manba'an naan, ma'tani' nneis na'ko are' kanan atoran.

*Atoran rais pirsait ii nanoni' mansian anma-toom nok in sanat huma'-huma'*

<sup>21</sup> Oras Uisneno nfee atoran rais pirsait neu ka'o Musa, naan nasuir nok In rais manba'an sin, ii oo? Kaah fa, tua! Karu nmui' atoran re' mansian ii bisa nmoe' natuin ee, he Uisneno antoup goe, atoin Yahudis sin atoran bisa on naan. Te kaah, ka tiit tain fa atoran mese' re' mansian ii nmoe' natuin, he nhainiik Uisneno In nekan, he ntoup goe nok reko.

<sup>22</sup> Anbi Suur Akninu' Uisneno matu'i nak, are' kanan mansian ii mafutu' mates nok sanat huma'-huma'. Etun suma apirsait neu Yesus Kristus anmes-mees, re' bisa ntoup saa' re' Uisneno anba'an anrair je naan.

<sup>23</sup> Oras Kristus ka nkoen On neem fa fe', hit atoin Yahudis mafutu' mates anbi atoorn ein tar antea ka bisa masefi' fa. Mes antea in oras, Uisneno nfei ranan he hit tapein fetin na'ko atoorn ein, karu hit tpirsai Kristus.

24-25 Onaim atoran rais pirsait ein naan, nahuum on re' atukus re' nanoni' kit rek-reko tar antea Kristus ankoen On neem. Onaim karu In neem anrari te, na' hit tpirsai Je, he tmoin rek-reko tok Uisneno. Onaim oras ia, hit ka tperluu fa atukus naan antein.

*Atoin apirsait anjari nrair Kristus In nonot-asar*

<sup>26</sup> Oras ia, hi mjair Uisneno In aanh ein, natuin hi mpirsai Yesus Kristus.

<sup>27</sup> Hi ar-arki re' amtoupu mrair srani' he mjair Iin na, mafutu' mates mok Ne.

<sup>28</sup> Apirsait ein ok-oke' neun Kristus ka mabetis fa goen. Onaim maski hi atoin Yahudis, ai' ka atoin Yahudis fa, ate ai' ka ate fa, bifee ai' atoni', are' mansian ii re' mafutu' anbi Kristus naan, huma' mese'.

<sup>29</sup> Kristus naan, nai' Abraham in sufan re' Uisneno anba'an anrair Je na'ko unu'. Natuin hi mmafutu' amrair mok Kristus, es naan ate hi mjair nai' Abraham in sufan batuur. Nok ranan naan, hi bisa mtoup tetus re' Uisneno anba'an nain je neu nai' Abraham amsa'.<sup>☆</sup>

## 4

<sup>1</sup> Au 'fee 'tein 'tope' es. Anmui' naan ri'aan es anmui' hak he ntoup pusaak na'ko in amaf karu in aamf ee anmaet. Mes karu in toon anmoin naan ii ka nanokab fa fe', in ka bisa ntoup fa pusaak naan fa' fe', maski are' saa'-saa' ii of anjair iin na. Fin karu toon in anmoin naan ii ka nanokab fa fe', in on re' ate re' ka nmui' fa hak he ntoup in uisn ee in a'mu'in.

---

<sup>☆</sup> 3:29 Roma 4:13

<sup>2</sup> Nok ranan naan, ro he nmui' tuaf re' an'urus ri'ana' naan ma in pusaak ein. Ri'ana' naan ro he natuin tuaf a'urus naan in romin, tar antea oras in aamf ee nafeek rasi naan, na' in bole ntoup nain in pusaak ein naan.

<sup>3</sup> Hit on re' naan amsa'. Oras Yesus Kristus ka nkoen On neem fa fe', hit on re' ri'ana' naan fe'. Hit atmafutu' mates tok pah-pinan ia in romin fe', on re' ate tuaf es.

<sup>4-5</sup> Mes nateef in oras on naan ate, Uisneno nsonu' In Anah re' anjair mansian, he mansian bisa njair Uisneno In aan kahu' sin amsa'. In Anah naan, anmoin natuin atoran rais pirsait atoin Yahudis, he In bisa nafetin are' kanan mansian re' nahunu te mafutu' nok atoran naan.

<sup>6</sup> Natuin hi mjari mrair Uisneno In aanh ein, es naan ate, In nsonu' In Anah In Asmaan ee, he ntaam neu hi nekam nanan. Nok ranan naan, hi bisa mmui' hak he mteek Uisneno naan mak, "Aam Honi".

<sup>7</sup> Onaim oras ia, hi ka ate fa goen re' ka mmui' fa hak he mtoup pusaak ein. Mes hi mjari mrair Uisneno In anah re' anmu'in hak he ntoup pusaak ein ok-oke' re' In nba'an anrair sin naan.✧

*Nai' Paulus seor natenab abitan Galatia sin*

<sup>8</sup> Unu' fe', oras hi ka mihiin Uisneno fa fe', hi mmoe' hi tuam ein on re' ate, he mfua meu are' kanan fuat ein re' ka batuur fa.

<sup>9</sup> Mes oras ia, hi mihini mrair Uisneno. Reko nneis karu au 'ak, Uisneno es re' nahiin ki. Onaim on mee m'es hi he mtebi mfain he mfua mtein baer' ein re' ka nfee fa upan saa'-saa', ma

ka nmui' fa kuasa saa'-saa'? Hi he mmafuut mok baer' ein naan, he sin na'aet ki ntein?

<sup>10</sup> Au 'neen a'rair 'ak, hi minaob atoran mituin neno, funan, oras-oras, ma toon, he msoba' mharineb Uisneno In nekan.

<sup>11</sup> Rasi naan anjair tenab neu kau. Kais-kaisa' au 'hae ruum aah he unoni' ki a'roo-'roo re' ia.

<sup>12</sup> Aok-bian manekat arki! Au 'toit he hi mifetin hi tuam ein na'kon rasin re' naan, on re' au. Au ufetin au 'monik ia na'ko are' kanan atoran rais pirsait, nahuum on re' hi re' ka atoin Yahudis fa. Unu' fe', oras hit tabu-bua, au ka upein 'iit fa susat u'ko ki.

<sup>13</sup> Hi arki mihini mmak, neon goes ii, oras au 'uum he utoon ki Rais Reko 'eu ki, au aok ii ka na'be'if.

<sup>14</sup> Maski on naan amsa', hi ka mtorak kau fa, natuin hi mtoup kau on re' au re' ia Uisneno In ameput na'ko sonaf neno tunan. Anneis-neis hi mtoup kau on re' au re' ia es re' Yesus Kristus neikn On.

<sup>15</sup> Oras naan, hit arkit atmariin atmaet. Mes nansaa' am es oras ia ka on fa naan antein? Te kaah, oras naan hi mneek miis kau, tar antea hi he mro'i mporin hi matam fuam ein naan, he mfee kau.

<sup>16</sup> Mes oras ia, hi mak ai' au re' ia hi musu, natuin au u'uab rasi re' batur 'eu ki, oo?

<sup>17</sup> Aputa-kriut ein ka nromin fa he au 'mapartein 'ok ki, onaim sin nfuri' ki piut-piut, he mituin atoran rais pirsait atoin Yahudis sin ok-oke'. Sin nroim he hi mtaisiub he mitun-tuin ahaa sin roimk ein.

<sup>18</sup> Mes karu hi mmakoe he mmoe' 'moe' reko, naan reko msa'. Maski au 'ok ki, ai' kaah fa, mes ammoe' meu 'moe' reko.

19 Anah amanekat arki! Oras ia au 'meup matani' 'tein 'eu ki, tar au on re' bifee ma'apu' re' he noi nahoin een. Au ka usnasab fa mepu, tar antea hi neekm ein on re' Kristus In nekan.

20 Mes oras ia, au ka uhiin fa he 'moe' on mee 'tein. Au umnau ki he 'eit u'uab langsung 'ok ki, he au kais u'uab 'eik haan ma'tani' on re' ia.

*Nai' Paulus anpaek reta' anmatoom nok ain Hagar in anah, ma ain Sara' in anah*

21 Karu hi mroim he mmoin mituin atoin Yahudis sin atoran rais pirsait ate, reko nneis hi mihiin batuur-batuur atoran naan in sairt ii fe'.

22 Tait i'tope' ta'ko Suur Akninu' Uisneno re' nareta' anmatoom nok sin ka'o Abraham in aan mone tuaf nua. In nahonis ri'aan es na'ko in ate, ma es antein na'ko in fee re' in nsao.✧

23 Ate naan nahoni' naan ri'ana' naan, natuin mansian ii in romin. Mes in fee je, nahoni' natuin Uisneno nahake' nrair rais manba'an naan neu nai' Abraham.

24 Bifee nua' ein naan, anjarin a'tope' he nakrira' ma naruru' rais manba'an nua re' Uisneno nahaek ee neu mansian. Rais manba'an es, In nahaek ee nok ka'o Musa anbi 'to'ef Sinai, oras In nasanut atoran rais pirsait neu atoin Yahudis sin. Tuaf-tuaf re' anmafuut nok atoran rais pirsait naan, sin re' naan amsa', ate on re' bi Hagar.

25 A'to'ef Sinai naan et pah Arap, on re' bi Hagar. Abitan Yerusalem sin ok-oke' oras ia, re' anmafuut nok atoran rais pirsait Yahudi fe', sin re' naan amsa', ate on re' bi Hagar.

---

✧ 4:22 Reta' Ahun-hunut 16:15, 21:2



<sup>26</sup> Mes rais manba'an es antein, nakrira' ma naruru' kota Yerusalem es antein et sonaf neno tunan. Uisneno In aanh ein re' natuan etan bare naan, sin ka ate fa. Sin re' naan tuaf-tuaf re' napenin nrarin fetin na'ko atoran rais pirsait ein. Onaim sin on re' hai ain Sara', nai' Abraham in fenai.

<sup>27</sup> Matu'i et Suur Akninu' Uisneno nak:

“Hoe, bifee akiut!

Amharineb ho nekam nai!

Hoe, bifee re' ka nnaben niit fa meen mahoni'!

Amsii ma mmariin nai!

Bifee neek akрати' natuin in moen je ka nfairoir je fa ntein,\*

in of napein anah mfaun anneis-neis na'ko bifee mamone'.”<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Onaim aok-bian arki! Unu' te, Uisneno nahake' rais manba'an he nfeen nai' Abraham ri'ana'. Mes a'roo te, na' Uisneno nanokab In rais manba'an naan, ma ain Sara' nahonis nai' Isak neu nai' Abraham. Hit on re' nai' Isak amsa', natuin Uisneno nahake' rais manba'an he nfeen nai' Abraham sufaf bian.

<sup>29</sup> Oras ri'aan re' na'ko bifee ate re' nahoins ee natuin mansian ii in romin, na'nae neem ate, in nha'mui' nai' Isak re' nahoins ee natuin Uisneno In Asmaan ee In romin. Naan huma' mese' amsa' on re' saa' re' anjair oras ia.<sup>☆</sup>

<sup>30</sup> Suur Akninu' Uisneno matu'i nak, “Amriu' ate naan nok nain in anah. Fin ate naan in anah

---

\* **4:27** Bifee neek akрати' natuin in moen je ka ntoe ma nfairori ntein' ee fa, es re' bi Sara'. Natuin nai' Abraham antuup nok bi Hagar, onaim nahoni'. <sup>☆</sup> **4:27** Nai' Yesaya 54:1 <sup>☆</sup> **4:29** Reta' Ahun-hunut 21:9

ka nmui' fa hak he ntoup pusaak. Suma ho fee jan in anah es re' anmui' hak."☆

<sup>31</sup> Onaim on nai, aok-bian arki! Hit re' ia ka on fa anah na'ko ate, natuin hit ka tmafutu ttein fa tok atoin Yahudis sin atoran rais pirsait. Fin hit re' ia, nahuum on re' nai' Abraham in anah na'ko in fee saah, natuin hit tpirsai Yesus Kristus.

## 5

### *Kristus nafetin anrair kit*

<sup>1</sup> Unu fe', atoin Yahudis sin anroin ma'fen-fena' sin atoran rais pirsait. Mes oras ia, Kristus nait nasanut 'baut ein naan na'ko tuaf-tuaf re' anpirsai Je. Nok ranan naan oras ia, hit arkit tapein fetin. Onaim hi kais on re' ate, re' anroi nafani' atoran naan.

<sup>2</sup> Amneen mirek-reko! Au re' ia, nai' Paulus kau! Au es re' a'uab re' ia! Karu hi mtoup a'heri' he mituin atoin Yahudi sin atoran naan ate, Kristus In a'maten he nsoi nafetin kit naan, ka ma'upan fa goen.

<sup>3</sup> Karu tuaf antoup a'heri', in ro he nroi ma nasaah antein atoorn ein ok-oke' msa'. Hi mimnau, ai' kaah? Unu' fe'e te, au utoon 'ain ki.

<sup>4</sup> Tuaf re' anroim he npaek atoran he nmoe' Uisneno he ntoup goe, in nbetis in tuan ee nok Kristus. Nok ranan naan, in ntorak nain Uisneno In nekan arekot.

<sup>5</sup> Mes Uisneno In Asmaan Akninu', re' anfei ranan he hit tpirsai Yesus Kristus. Es naan ate, hit tpa-pao tak, Uisneno of anmarak kit nak, hit atoin amneot.

---

☆ **4:30** Reta' Ahun-hunut 21:10

<sup>6</sup> Maski atoin a'heri', ai' kaah, naan ka pentiing fa. Mes re' pentiing ii es re' tuaf apirsait neu Kristus, ma anneek tuaf bian sin.

<sup>7</sup> Unu' fe', hi mmoni mrair mituin raan reko. Mes oras ia, sekau nputa-kriu nrair ki, tar antea hi ka mituin fa ranan naan antein?

<sup>8</sup> Noni' re' anputa-kriu ki ma hi mneen ee naan, ka neem fa na'ko Uisneno. Te kaah, In re' naan es re' no'en ma nhaman ki he mjair Iin na.

<sup>9</sup> Saa' re' sin nanoni' sin naan, anmurai uab aan'-aan' aah, mes a'roo-'roo te, nareu' nain hi teenb ein naan. Nahuum on re' raur teif re' anseor goe nok uut am oe he nmo'en utunu'. Ka 'roo fa te, raur teif naan, anmoe' uu masero' naan ansae oke'.<sup>☆</sup>

<sup>10</sup> Natuin hit tjari trair mese' tok hit Usi' Yesus Kristus, es naan ate, au 'tebes 'ak, In of anmoe' ki mpirsai mfain meu saa' re' au unoni' 'ain ki sin. Ma Uisneno kuun of anhukun sekau-sekau re' nareu' hi rais pirsait.

<sup>11</sup> On nai, aok-bian arki! Karu au unoni' 'ak, atoni' ro he napeni 'heri' te, ro batuur au ka upein fa ha'mu'it on re' oras ia. Ma atoin Yahudis sin ka ntorak nain fa au noni' sin anmatoom nok Nai' Yesus In a'maten anbi hau nehe naan.

<sup>12</sup> Mes tuaf re' antaka'nanab ki anmatoom nok rais ma'heri' naan, maut he sin kuuk anheir nain sin a'maek ein ok-oke'.

<sup>13</sup> Aok-bian arki! Uisneno nafetin anrair ki, he hi kais ammoni mmafuut mok atoran rais pirsait ii in romin. Mes kais mitenab mak, of oni' hi mipein fetin amrair mi'ko hi 'moinm ein sin roimk ein. Batuurn ii, hi ro he mmaneek, ma

---

<sup>☆</sup> 5:9 1 Korintus 5:6

ammatuthaen es nok es, on re' ate antuthae in usin.

<sup>14</sup> Anbi Suur Akninu' Uisneno matu'i mnak, "Ho ro he mneek tuaf bian sin, nahuum on re' ho mneek ho tuam aan kuum." Karu hi suma mmoe' mituin atoran ia mees ahaa te, hi mmoe' mituin amrair atoin Yahudis sin atoran in sarit sin ok-oke'.<sup>☆</sup>

<sup>15</sup> Mes karu hi mmanau-manan es nok es, ma mmabaan es nok es ate, amkius kiim! Ka 'roo fa goen antein, hi of mireu' main hi 'moin ein kiim.

*He tmoin tatuin mansian ii in roimn ii oo, ai' he tatuin Asmaan Akniun ii romin?*

<sup>16</sup> Au sairt ii on nai: karu hi mmoin mituin Uisneno In Asmaan ee In romin, hi ka mituin fa mansian ii in roimn antein.

<sup>17</sup> Mansian ii in roimn ii, ka natuin fa Asmaan Akniun ii romin. Ma Asmaan Akniun ii In romin ka natuin fa mansian ii in romin. Sin nua sin nasurin. Onaim hi kais ammo'e mtein mituin hi roim ein naan kiim.<sup>☆</sup>

<sup>18</sup> Mes karu Uisneno In Asmaan ee na'naa' ki, hi ka mmafuut fa goen mok atoorn ein.

<sup>19</sup> Tuaf-tuaf re' anmoe' natuin mansian ii in romin naan, on re': tuaf re' anmakoin nok tuaf re' ka in moen ja fa ai' ka in fee ja fa, tuaf re' in teenb ee re'uf, re' ka namaeb nahiin jon fa,

<sup>20</sup> re' anfua nitu ma narauna', re' anmamusun, anmasau feef, neek maufinu, amaheket, namnau naan ahaa in tuan, afuarutus, amoe' taisibu,

<sup>21</sup> amantinus, amauf raru ma nmoe' fesat sona', ma nasaan tuaf bian sin. Unu' fe', au umnaub 'iit 'ak, tuaf-tuaf re' anmoe' natuin rasin

---

<sup>☆</sup> **5:14** A'naak Rais Pirsait ein sin Atoran 19:18    <sup>☆</sup> **5:17** Roma 7:15-23

re' naan, sin re' naan ka bisa fa he njarin Uisneno Iin na.

<sup>22</sup> Mes tuaf-tuaf re' anmoin natuin Uisneno In Asmaan ee In romin, Uisneno In Asmaan ee of anmoe' je njair tuaf re' amanekat, a'huma'moet, aroim rais rame', ansabaar nahiin in tuan, neek reko nok es, anroim he nturun ma nbaab es, annaa' naheran in rais manba'an,

<sup>23</sup> reko nok too mfaun, ma npanat nahiin in tuan ee rek-reko. Ka tiit fa atoran mese' re' antaar nain rasin re' ia.

<sup>24</sup> Tuaf-tuaf re' antaam anjair Yesus Kristus Iin na goen, in ka natuin fa mansian ii in roimn antein. Romif he nmoe' maufinu sin, sin makuus ein mates et hau nehe nok Nai' Yesus.

<sup>25</sup> Onaim karu Uisneno In Asmaan ee nfee kit a'moin fe'u nrari te, hit ro he tmoe' on naan piut, tatuin In romin.

<sup>26</sup> Etun hit kais atromi haa re' he nhormaat kit, kais tasuir es nok es, ma kais atmoe' neek re'uf attein.

## 6

### *Ammaturun ma mmabaab es nok es*

<sup>1</sup> Aok-bian arki! Karu anmui' apirsait tuaf es anmo'e nsaan ate, hi re' mihiin batuur-batuur Uisneno In Asmaan ee In romin, amnao mi'uab mok ne meik neek ma'nura'. Rarit mok ne nfain he natuin Uisneno In raan amneot ma amnonot. Mes ampanat hi tuam ein naan he kais mituin in sanat naan.

<sup>2</sup> Karu nmui' tuaf napein susat ate, hi bian amturun ma mbaab ee. Nok ranan naan, hi mmoe' mituin Kristus In atoran.

<sup>3</sup> Karu nmui' tuaf naikas in tuan nak, in reko nneis na'ko bian, te kaah on fa naan ate, naan in napoi in tuan.

<sup>4</sup> Onaim tuaf mese'-mese' ro he nparikas saa' re' in nmo'e. Karu saa' re' in nmoe' je naan reko nrair, in of anpuas kuun. Kais mitaib om mok biak ein.

<sup>5</sup> Au u'uab on naan, natuin tuaf mese'-mese' ro he nasaah ma nataah kuun saa' re' in nmo'e.

<sup>6</sup> Mes tuaf re' antoup Uisneno In noni', in ro he nbait in mepu naan in afan, he nturun tuaf re' nanoin ee naan.

<sup>7</sup> Mimnau! Uisneno nahiin nain are' saa'-saa' ii oke'. Onaim kais mipoi hi tuam ein naan kiim, ma kais amsob-soba' he mipoi Uisneno. Saa' re' atoni' anseen ee, in of napein nafani' in fuan ma afan.

<sup>8</sup> On naan amsa', karu atoni' anmoe' maufinu natuin in romin, in of napeni 'monit amre'ut. Mes karu atoni' anmoe' 'moe' reko ma rais reko natuin Asmaan Akniun' ee In romin, in of napein nafani' 'monit arekot re' ka natfeek niit fa.

<sup>9</sup> Nok ranan naan, hi kais mipehen 'moe' reko. Fin nateef in oors ate, hit tapein tafani' in fuan ma afan arekot, asar hit ttaran ma ttahan piut.

<sup>10</sup> Onaim karu hit atmui' oras mainuan he tmoe' rais reko te, atmoe' je neu too mfaun, anneis-neis neu hit aok-bian apirsait ein.

### *Nai' Paulus nasoup in surat*

<sup>11</sup> Au 'eikn ok es re' a'tui surat re' ia oras ia, a'paek huruf kou'-ko'u.

<sup>12</sup> Mimnau! Apoit ein amsa' anpirsai neun Yesus Kristus re' anmate nbi hau nehe. Mes sin of na'seke' ki he mtoupu 'heri', natuin sin

namtausan atoin Yahudis bian re' of anha'mui' sin, karu sin nanoni' nak, Uisneno antoup tuaf re' ka natuin fa atoran rais ma'heri'. Es naan ate, sin npasan sin huumk ein anbi atoin Yahudis sin.

<sup>13</sup> Maski sin na'heir ein anrarin amsa', mes sin kuuk ka natuin fa atoran rais pirsait ein ok-oke'. Sin nromin he hi mtoupu 'heri' he mjair sin na. Nok ranan naan, sin partei ngguin naikas sin.

<sup>14</sup> Mes karu au te, au suma 'aikas u'rat-ratan hit Usi' Yesus Kristus. In nmate nbi hau nehe, he na'maet are' kanan rais maufinu re' mansian ii anmo'e, natuin pah-pinan ia in romin. Es naan ate, au ka 'fairoir ma 'toe utuin a'tein fa pah-pinan ia in romin. Ma pah-pinan ia in romin ka nfutu ntein kau fa goen.

<sup>15</sup> Ma'heri' ai' ka ma'heri' fa, naan ka pentiing fa. Mes re' pentiing ii, es re' hit ttoup 'moin fe'u na'ko Uisneno.

<sup>16</sup> Au 'toit he Uisneno naruru' ma nakrira' In manekan neu too mfaun re' natuin au noink ein re' ia, he sin bisa nmonin mamut, rame' es nok es, ma tainina', ma nakrira' rais kasian es nok es. Fin sin njarin Uisneno In nonot-asar fe'u.

<sup>17</sup> Ta'uab namneo goah! Au ka 'roim fa he atoni' noik kau anmatoom nok rasi naan antein. Au aok ii anmui' biki, natuin au 'tuthae Yesus Kristus.

<sup>18</sup> Aok-bian arki! Au 'toit he hit Usi' Yesus Kristus naruru' ma nakrira' In nekan arekot neu ki arki.

On re' naan, tua!

Tabé ma haan buseet na'ko kau,  
Au, nai' Paulus kau, tua.

**Uisneno In Kabin ma Prenat: Rais Manba'an  
Fe'u nok Reta' Ahun-hunut  
Genesis and the New Testament in the Amarasi  
language of Indonesia  
Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Amarasi  
dari**

copyright © 1999-2014 Unit Bahasa dan Budaya, Kupang NTT, Indonesia

Language: Amarasi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023

60603d94-9a14-5831-a729-e3ba7b0ebc25